

Genre du véhicule	Tracteur pour véhicule articulé		Marque de fabrique	H E N S C H E L		Type	HS 16 TS - CH		Bordereau-type N°	5 7 4 2			
Caractéristiques "HS 16" devant portes de la cabine.-"HS 16 TS-CH" sur plaquette, à droite vers marchepied.- "CH" derrière le No du châssis *) Carburant diesel Nombre de cylindres 6													
Constructeur du châssis RHEINSTAHL HENSCHEL AG, Kassel (D)-Importateur Vallet & Steulet SA, Bâle													
N° du châssis frappé à droite, à l'AV et à l'AR, latéralement sur le longeron + sur plaquette													
N° du moteur frappé à droite, latéralement à l'avant sur le bloc													
Type du moteur 6 R 1215 G (sur plaquette du moteur) en ligne, OHV, à injection directe (***)													
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à comm.électro-pneumatique, non réglable													
Cylindrée	11'045 cm³		Frein de remorque air comprimé, 2-cond., dir./indir.	Dimensions ext. en mm									
Temps	4		Transmission mécanique	Longueur		5'900							
Refroidissement	eau		Nombre vit. avant	6		Largeur		2'300					
Entraînement	roues AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup>	4,9		Voie avant	1'933		Hauteur			2'780	
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. **)	82		Voie arrière	1'711		Empattement			3'300	
Nombre de pneus	6		Bloquage différentiel	oui		Diam. de braq.	9)		Porte à faux arr.			1'050	
Frein de service à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne +)													
2ème frein mécanique, à expansion interne, triangles, s.roues AR (Stopfix)													
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm						
A vide	3'425	1'675	5'100	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur						
Charge utile				Charge pneu	6'500	12'000	7,0 atü		Largeur				
Total			16'000		Multi-Ply		Hauteur						
Gar. de fabr.	6'000	11'000	16'000		F-100		Haut. ridelles						
Poids max. garanti pr. train routier			40'000		Nombre de portes		2		Porte à faux arr.				
Direction: position				à gauche - assistée hydraul.				Marque du moteur		HENSCHEL		C.V. frein	200 DIN
Alésage			125		Course		150		C.V. impôts			56,25	
Forme de la carrosserie			cabine avancée, fermée - s.d. cabine avec couchettes										
Nombre de places: total			2		(avant milieu arr.)		Places debout						

§)

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques .	AV= devant portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR= au centre boîtiers feux AR	(orange)
	2/ feux de gabarit HELLA	Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ sous clignot. + 2/ feux gabarit	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 90 dB
Réflecteurs	2/ séparés $\phi$ 78	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ au-dessus clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	87 (+dB à 2'150 t/min		

## Observations et exceptions

- \* ) A partir No du châssis 137 001.
- \*\* ) Transmission: Sur demande surmultipliée = 88 km/h.
- + ) Commande de freinage pour remorques par circuit de freinage des roues avant.
- \*\*\* ) "R-U" derrière désignation du moteur = C.V. frein 200 DIN.
- ++) Atténuation du bruit : 1 pot d'échappement 1010 x 250  $\phi$  mm  
1 buse atténuatrice dans filtre à air à bain d'huile

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type    Aesch, 19./20.12.66.  
Berne, le 11.12.1967

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Tracteur pour véhicule articulé		Marque de fabrique H E N S C H E L		Type HS 16 TS - CH		Bordereau-type N° 5 7 4 2	
Caractéristiques "HS 16" devant portes de la cabine.-"HS 16 TS-CH" sur plaquette, à droite vers marchepied.- "CH" derrière le No du châssis. *) Carburant diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis. RHEINSTAHL HENSCHSEL AG, Kassel (D)-Importateur Vallet & Steulet SA, Bâle							
N° du châssis frappé à droite, à l'AV et à l'AR, latéralement sur le longeron + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite, latéralement à l'avant sur le bloc							
Type du moteur 6 R 1215 G (sur plaquette du moteur) en ligne, OHV, à injection directe (***)							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à comm.électro-pneumatique, non réglable.							
Cylindrée 11'045 cm³		Frein de remorque air comprimé, 2-cond., dir./indir.				Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique				Longueur 5'900	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 6				Largeur 2'300	
Entrainement roues AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 4,9		Voie avant 1'933		Hauteur 2'780	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. **) 82		Voie arrière 1'711		Empattement 3'300	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 9)		Porte à faux arr. 1'050	
Frein de service à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne +)							
2ème frein mécanique, à expansion interne, triangles, s.roues AR (Stopfix)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	3'425	1'675	5'100	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	6'500	12'000	7,0 atü
Total			16'000		Multi-Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	11'000	16'000		F-100		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 40'000			Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche - assistée hydraul.		Marque du moteur HENSCHSEL		C.V. frein 200 DIN			
Alésage 125		Course 150		C.V. impôts 56,25			
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée - s.d. cabine avec couchettes					
Nombre de places: total 2		(avant milieu arr.)		Places debout			

§)

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV= devant portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR= au centre boîtiers feux AR	(orange)
	2/ feux de gabarit HELLA	Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ sous clignot. + 2/ feux gabarit	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 90 dB
Réfecteurs	2/ séparés $\phi$ 78	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ au-dessus clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	87 (++)dB à 2'150 t/min		

Observations et exceptions

- \* ) A partir No du châssis 137 001.
- \*\* ) Transmission: Sur demande surmultipliée = 88 km/h.
- + ) Commande de freinage pour remorques par circuit de freinage des roues avant.
- \*\*\* ) "R-U" derrière désignation du moteur = C.V. frein 200 DIN.
- ++) Atténuation du bruit : 1 pot d'échappement 1010 x 250  $\phi$  mm  
1 buse atténuatrice dans filtre à air à bain d'huile

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type    Aesch, 19./20.12.66.  
 Berne, le 11.12.1967

La Commission d'expertise-type